



## PRO GRAND- SAINT-BERNARD

### **Procès-verbal de la 39ème assemblée générale de l'association Pro-Grand-Saint-Bernard. Vendredi 20 juin 2025 à 15h00 à l'Hospice.**

#### **À l'ordre du jour les points suivants :**

1. Ouverture de l'Assemblée et bienvenue du Président.
2. Lecture succincte et approbation du procès-verbal de l'AG 2024
3. Rapport d'activités du Président sur l'exercice 2024
4. Rapport du caissier sur l'exercice 2024
5. Rapport des vérificateurs des comptes
6. Adoption des comptes et décharge aux organes responsables
7. Programme d'activités 2025
8. Renouvellement du Comité
9. Divers
10. Conférence sur le Passage

#### **Personnes présentes :** Selon la liste des présences.

M. Olivier AUBIN – Mme Délia AVOYER – M. Freddy BALLEY – M. Marco BIGNOTTI (Comm Etroubles) – M. Félicien BIRCHER - M. Gérard BORNET - Mme Annyck CALOVINI – Mme Maddalena CHENAL – M. Alberto CIABATONI (St-Rhémy) - M. Corrado JORDAN (Région) - M. Conrad DARBELLAY - M. Oscar DE JANOSI – M. Raphaël DUCHOUD – M. J.-François LATTION - Mme A.-Marie MAILLARD - M. Stefano MARCIAS - M. Christophe MARET – M. André MARMY - M. Sandro MERZARI – Mme Françoise METRAILLER - M. Jean METROZ – M. José MITTAZ - M. Jean-Noël MONNET - M. Alexandre MORET (BSP) - M. Rodolphe MOULIN – M. Roland MOULIN – M. J.-François MOULIN – M. Bruno MOULIN - Mme Eliane RAUSIS – M. Pierre-André RAUSIS – Armand SARRASIN – M. Jean-François – Mme Nicola THIBAUDEAU – M. Maurice TORNAY - M. J.-Michel TORNAY - Giuseppe VUYET

#### **Les membres suivants sont excusés :**

Mme Rachel BIRCHER – M. François CABRAZ - Mme et M. Renée et Jacques CHARNEUX – M. Enrico CORTO - M. Francesco DOENZ - M. Gérald FOLLONIER - – Mme Laurence FROSSARD – Mme Laurence FROSSARD – M. Bruno GROSS – M. Pascal JORIS - M. Alain MARET – Mme Valérie METROZ (Liddes) – M. Bernard MONNET - M. Julien MOULIN (pêche) – M. Claude MORET (Barry) – M. Emilien RODUIT (Martigny-Croix) – M. Eloi ROSSIER - M. Franz RUPPEN - Mme Patricia SCHAUB - M. Christian TERRETTAZ - M. Gilbert TORNARE (Prés. BSP) – M. J.-Maurice TORNAY (Barry) - M. Vittorio VUYET – Bourgeoisie de Lens - Commune de Trient

#### **1. Ouverture de l'Assemblée et mots de bienvenue du Président.**

Le Président souhaite la bienvenue aux membres présents pour cette 39ème Assemblée Générale.

Le Président fait circuler la liste des présences (38 membres sont présents, 24 sont excusés)

Le Président propose Christophe Maret comme scrutateur de l'Assemblée.

L'ordre du jour est approuvé et il propose 1 minute de silence pour nos disparus et pour la communauté de Blatten.

Monsieur José Mittaz (nouveau prieur par interim) prend la parole afin de nous présenter la nouvelle communauté de l'Hospice. « Le Col est une histoire d'amitiés, merci pour cette amitié en ces temps très compliqués »

## **2. Lecture succincte et approbation du procès-verbal de l'AG 2024.**

Annyck Calovini fait la lecture succincte du PV de l'Assemblée générale 2024.

Le procès-verbal est approuvé.

## **3. Rapport du Président sur l'exercice 2024**

|                       |                                                                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Début juin 2024       | Ouverture du Col, apéro de PGSB, côté italien. Beaucoup de monde.                                                                             |
| Mi-juin 2024          | Début de l'exposition temporaire «L'eau».                                                                                                     |
| Sam 15 juin 2024      | Fête St-Bernard de la congrégation, 10h30 messe, après-midi bénédiction de la croix à l'alpage de la Pierre.                                  |
| Jeudi 27 juin 2024    | Fabrication des pains pour l'AG.                                                                                                              |
| Vend 28 juin 2024     | Assemblée Générale, 10h. Suivie d'un repas en commun.                                                                                         |
| Sam 29 juin 2024      | Inalpe des chiens, avec apéro de PGSB. Annulée car trop de neige.                                                                             |
| Sam 20 juillet 2024   | 1ère journée de pêche. Annulée car le OK italien est arrivé 2 jours avant.                                                                    |
| Mar 23 juillet 2024   | Randonnée guidée au col, côté CH. Journée organisée avec le TCS Genève avec Flavio Dalle comme guide.                                         |
| Mer 31 juillet 2024   | Fabrication des pains au four de l'Hospice, dès 12h visite du four.                                                                           |
| Jeudi 1er août 2024   | Fête de l'Accueil, apéritif offert par PGSB. Avec animation musicale. Grand beau et beaucoup de monde.                                        |
| Sam 17 août 2024      | Chorale du Val d'Aoste à l'Hospice à 15h.                                                                                                     |
| Dim 18 août 2024      | Concert des corps de musique valaisans, haut savoyards et (orga 100è) valdôtains. Marché avec vente de produits. Annulés pour cause de météo. |
| Sam 7 septembre 2024  | 2è journée de pêche. Malgré le très froid 51 pêcheurs suisses et 34 pêcheurs italiens ont participé à cette journée.                          |
| Jeu 19 septembre 2024 | Journée Eco sur le Col ~10-14h Ecoles de St-Rhémy et Liddes- BSP. Annulée pour cause de météo.                                                |
| Fin sept. 2024        | Désalpe des chiens                                                                                                                            |
| Mi-octobre 2024       | Fermeture du Col                                                                                                                              |

Cette rétrospective s'accompagne d'un magnifique diaporama sur nos activités.

Un grand merci au Comité et à leurs conjoints sans qui ces activités seraient difficiles à mener à bien.

## **4. Rapport du caissier sur l'exercice 2024**

Au 31.12.2024, la fortune de notre Association s'élève à Fr. 26'901.71

Recettes de l'Association : 17'984.67

Dépenses de l'Association: 15'101.77

Soit un bénéfice de l'exercice 2024 de 2'287.90

Principales recettes :

Les cotisations individuelles des membres et commerces de l'Association : Fr. 3'185.52

Les participations des communes du district et sociétés de pêche et Barry : Fr 15'724

Dépenses :

Dépenses extraordinaires en 2024 afin de rendre visible notre Association lors de manifestations : casquettes, tabliers, tentes. Les autres sont liées à notre nouveau logo, matériel publicitaire, à l'achat de matériel technique, à divers achats pour les boulangers, aux frais postaux, à notre participation sur les manifestations du Col.

## 5. Rapport des vérificateurs des comptes

Monsieur Giuseppe Vuyet porte à la connaissance de l'Assemblée le rapport des vérificateurs des comptes lequel stipule que les comptes sont exacts et peuvent être approuvés par l'Assemblée.

## 6. Adoption des comptes et décharges aux organes responsables

Les comptes ne demandant aucune précision supplémentaire, ils sont acceptés à l'unanimité de l'assemblée qui donne décharge au Comité.

## 7. Programme d'activités 2025

|                               |                                                                                                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vend 06 juin 2025</b>      | Ouverture du Col, apéro de PGSB, côté italien                                                                                         |
| <b>Mi-juin 2025</b>           | Début de l'exposition temporaire                                                                                                      |
| <b>Sam 14 juin 2025</b>       | Fête St-Bernard de la congrégation, messe à 10h30 et présentation du livre « XXX »                                                    |
| <b>Dim 15 juin 2025</b>       | Vernissage de l'exposition temporaire                                                                                                 |
| <b>Merc 18 juin 2025</b>      | Fabrication des pains pour l'AG, au four de Vollèges.                                                                                 |
| <b>Vend 20 juin 2025</b>      | Assemblée Générale, à la salle du Mont-Jovet, à 15heures.                                                                             |
| <b>Mardi 24 juin 2025</b>     | Tournage avec la RTS pour couleur d'été. Diffusion pour le côté suisse le 31 juillet et pour le côté italien le 1 <sup>er</sup> août. |
| <b>Dim 6 juillet 2025</b>     | Ouverture du musée des motos. La San Bernardo delle moto.<br>Motos, Vespas monteront d'Aoste au Col                                   |
| <b>Sam 12 juillet 2025 ?</b>  | Course de vélos Chamonix – Chamonix via le Col                                                                                        |
| <b>Vend 18 juillet 2025 ?</b> | Tour du Val d'Aoste à vélo, arrivée au Col                                                                                            |
| <b>Dim 20 juillet 2025</b>    | 1 <sup>ère</sup> journée de pêche.<br>et concert des corps de musique valaisan et valdôtain                                           |
| <b>Mar 23/25 juillet 2025</b> | Randonnée guidée au col, côté IT, avec Flavio Dalle                                                                                   |
| <b>Jeu 31 juillet 2025</b>    | Fabrication des pains au four de Vollèges. Fabrication de michons par le boulanger d'Orsières après la cuisson des pains              |
| <b>Vend 1er août 2025</b>     | Fête de l'Accueil, apéritif offert par PGSB.<br>Avec animation musicale.                                                              |
| <b>Dim 17 août 2025</b>       | Chorale St-Nicolas d'Orsières à l'Hospice, à 10h30                                                                                    |
| <b>Sam 30 août 2025</b>       | Deuxième journée de pêche                                                                                                             |
| <b>Sam 6 septembre 2025</b>   | Journée de pêche, réserve                                                                                                             |
| <b>Jeu 18/25 sept. 2025</b>   | Journée Eco ~10-14h Ecoles de St-Rhémy et Liddes-BSP. Avec un orateur de la SATOM sur le thème du tri des déchets.                    |
| <b>Fin sept. 2025</b>         | Désalpe des chiens                                                                                                                    |
| <b>Mi-octobre 2025</b>        | Fermeture du Col                                                                                                                      |

José Mittaz nous informe qu'Albin Favez fera un concert à l'Hospice le 1<sup>er</sup> et 3 août.

Corrado Jordan nous parle de deux projets en cours : des colloques et recherches sur le thème du « Passage » avec des étudiants universitaires. Ainsi qu'une rencontre, débats etc. autour de la voiture électrique.

## 8. Renouvellement du Comité

### Art. 11

Le Comité de 9 membres se constitue lui-même en :  
Président, Vice-président, Secrétaire, Trésorier et Membres.

Le Président et le Vice-président sont nécessairement de l'une et l'autre nationalité de l'Association. Un des membres sera nécessairement de la Communauté du Grand-Saint-Bernard.

Le Comité peut s'adjoindre des conseillers techniques.

Le Comité traite des affaires courantes et prépare les assemblées des membres de l'Association.

### Art. 13

Le Comité et les Réviseurs sont élus pour une période de trois ans.

Le Président n'est rééligible que deux fois à sa charge.

En cas de vacance, les élections complémentaires ont lieu lors de l'Assemblée Générale suivante.

Le mandat du membre nouvellement élu prend fin avec celui du Comité

Deux membres quittent le Comité en 2025 : Conrad Darbellay et Rafaël Duchoud.

-- Conrad a passé plus de trente ans à Pro Grand-St-Bernard, ex-Président, il a fait tous les chemins sur le col, a construit l'ex-télesiège, s'est occupé de la maintenance des chemins. L'Assemblée l'applaudit très chaleureusement.

-- Rafaël quittant le Col pour la paroisse de l'Entremont, il est de facto membre sortant de l'Association. Il prend la parole « je quitte sans quitter, c'est un nouveau départ, je reste dans la région. Je garde de très beaux souvenirs de Pro Grand-St-Bernard et remercie l'Association pour tout le travail de ces dernières années »

Trois membres entrent au Comité en 2025 : Stefano Marcias, André Marmy et José Mittaz :

-- Stefano Marcias est présenté par Corrado Jordan : sportif, connaisseur gastronomique, de culture valdôtaine et sarde, il est également boulanger. Stefano nous dit qu'il fréquente le Col depuis tout petit, pour lui il signifie rencontres et amitiés. Il est chaleureusement applaudi.

-- André Marmy est présenté par Alexandre Moret : ex garde-frontière, il connaît parfaitement la région, il s'occupe des chemins pédestres de la commune de BSP, est animateur à ProSenectute. André nous dit qu'il est un retraité heureux quoique sur-occupé. Il est chaleureusement applaudi.

-- Notre troisième membre est de facto José Mittaz comme représentant de la congrégation.

Ce Comité composé de 9 membres est élu à l'unanimité par l'Assemblée pour une durée de trois ans. Les nouveaux membres reçoivent tablier, pins et casquette.

## 9. Divers

Le Président remercie à nouveau les membres du Comité et leurs conjoints pour leur aide tout au long des activités annuelles. Il remercie les Communes, la région du Val d'Aoste, la Commune de Bourg-St-Pierre pour leur grand soutien

Il remercie également Anne-Marie Maillard (qui descend à Martigny) pour sa collaboration durant ces dernières années.

Alberto Ciabatonni nous informe qu'ils sont en train de mettre sur pieds un « concours de beauté » des chiens du St-Bernard, pour fin août. Informations à suivre.

## 10. Conférence « Le Passage »

Corrado Jordan nous présente notre conférencière du jour Mme Laura Grivon, une enseignante en français, au lycée d'Aoste et autrice d'un ouvrage « Le voyage aux Alpes 1812-1850 – Les passages à l'Hospice du Grand Saint-Bernard ». Cet ouvrage a été publié par le Conseil régional du Val d'Aoste.

Elle a étudié, répertorié puis mis sous presse le passage de souverains, d'écrivains, de membres du clergé ayant référencé leurs passages à l'Hospice.

Ces passages étaient mentionnés dans des livres de récits, de poèmes etc. ainsi que dans les registres de l'Hospice, lesquels ont été micro-filmés.

Dans les registres, plus de 22'000 passages ont été enregistrés à cette période, avec des pics selon la situation géo-politique du moment. Ces pics nous sont détaillés : années, nationalités, classes sociales.

Il est intéressant de constater que la montagne passe de « monts de tourments » à « monde sublime » au cours des années.

Mme Grivon présente des extraits de récits de Dupin, Stendhal, Töpffer et Dickens entre autres.

A la fin de la conférence, Raphaël souhaite ajouter quelques mots :

« Ce livre retrace le ressenti de voyageurs, à une époque où l'on passait le Col par besoin de se déplacer et non pour s'y promener.

Vers 1960, avec l'arrivée des galeries et du tunnel l'Hospice aurait pu fermer, ayant perdu son rôle premier d'hospice pour l'accueil des voyageurs. Mais sont nés le tourisme, les pèlerinages alpins (Via Francigena), le sport alpinisme etc. et l'Hospice a trouvé un renouveau dans son rôle de maison hospitalière de passages ».

L'Assemblée est levée à 17heures. Chaque membre est convié à un apéritif au restaurant du Montjoux et pourra prendre un pain, préparé et cuit au four banal de Vollège le 18 juin.

22 juin 2025

Annyck Calovini, secrétaire.